

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- Verordening (EG) nr. 3052/94 van de Commissie van 15 december 1994 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie ..... 1
- Verordening (EG) nr. 3053/94 van de Commissie van 15 december 1994 houdende vaststelling van de sluisprijzen en de heffingen in de sector eieren ..... 4
- Verordening (EG) nr. 3054/94 van de Commissie van 15 december 1994 houdende vaststelling van de sluisprijzen en de belastingen bij invoer voor ovoalbumine en lactoalbumine ..... 6
- \* Verordening (EG) nr. 3055/94 van de Commissie van 14 december 1994 houdende indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur ..... 8
- \* Verordening (EG) nr. 3056/94 van de Commissie van 14 december 1994 houdende indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur ..... 10
- \* Verordening (EG) nr. 3057/94 van de Commissie van 14 december 1994 houdende indeling van bepaalde goederen in de Taric-nomenclatuur .... 12
- Verordening (EG) nr. 3058/94 van de Commissie van 15 december 1994 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2581/94 betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor de verkoop op de interne markt van durumtarwe uit de voorraden van het Griekse interventiebureau ..... 14
- \* Verordening (EG) nr. 3059/94 van de Commissie van 15 december 1994 tot wijziging van de bijlagen I, II en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong <sup>(1)</sup> ..... 15
- \* Verordening (EG) nr. 3060/94 van de Commissie van 15 december 1994 tot vaststelling van de contingenten voor de invoer in Spanje van produkten van de sector rundvlees uit derde landen ..... 18

* Verordening (EG) nr. 3061/94 van de Commissie van 15 december 1994 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2828/93 tot vaststelling van gemeenschappelijke bepalingen voor de controle op het gebruik en/of de bestemming van ingevoerde produkten van de GN-codes 1515 90 59 en 1515 90 99 .....	20
* Verordening (EG) nr. 3062/94 van de Commissie van 15 december 1994 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3061/84 houdende uitvoeringsbepalingen van de produktiesteunregeling voor olijfolie .....	21
* Verordening (EG) nr. 3063/94 van de Commissie van 15 december 1994 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder tijdelijk van de toepassing van de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen voor verse groenten en fruit wordt afgeweken voor Oostenrijkse en Finse produkten .....	22
* Verordening (EG) nr. 3064/94 van de Commissie van 15 december 1994 houdende afwijking, voor een periode van twee jaar, van Verordening (EEG) nr. 920/89 tot vaststelling van kwaliteitsnormen voor wortelen, citrusvruchten en tafelappelen en -peren, voor in Zweden geteelde wortelen, en tijdelijke vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 920/89 voor bepaalde variëteiten appelen .....	23
Verordening (EG) nr. 3065/94 van de Commissie van 15 december 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst .....	24
Verordening (EG) nr. 3066/94 van de Commissie van 15 december 1994 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten .....	26
Verordening (EG) nr. 3067/94 van de Commissie van 15 december 1994 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge .....	37
Verordening (EG) nr. 3068/94 van de Commissie van 15 december 1994 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout .....	40
Verordening (EG) nr. 3069/94 van de Commissie van 15 december 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge .....	42
Verordening (EG) nr. 3070/94 van de Commissie van 15 december 1994 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd .....	44

---

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Raad**

94/791/EG :

* Een op ramingen berustende balans van de Raad van 12 december 1994 betreffende voor de mesterij bestemde jonge mannelijke runderen met een gewicht van 300 kilogram of minder voor het tijdvak van 1 januari tot en met 30 juni 1995 .....	46
--	----

94/792/EG :

* Een op ramingen berustende balans van de Raad van 12 december 1994 betreffende voor de verwerkende industrie bestemd rundvlees voor het tijdvak van 1 januari tot en met 30 juni 1995 .....	48
---	----

---

Bericht voor de Zweedse en Finse lezers (zie bladzijde 3 van de omslag)

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

## VERORDENING (EG) Nr. 3052/94 VAN DE COMMISSIE

van 15 december 1994

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3179/93<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/92<sup>(4)</sup>, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1901/92<sup>(6)</sup>, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86<sup>(8)</sup>, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije<sup>(9)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92<sup>(10)</sup>, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon<sup>(11)</sup>,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78<sup>(12)</sup>, gewijzigd bij de Akte van toetreding van Griekenland, heeft besloten de inschrijvingsprocedure

voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de heffing bij invoer van olijfolie<sup>(13)</sup> is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat voor wat betreft Turkije en de Maghreb-Statens niet dient te worden vooruitgelopen op het aanvullende bedrag dat op grond van de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en deze derde landen moet worden vastgesteld;

Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap<sup>(14)</sup>, geen heffingen worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat de toepassing van de bovengenoemde details op de op 12 en 13 december 1994 door de inschrijvers ingediende bedragen van de heffing, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van produkten van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19 moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 285 van 20. 11. 1993, blz. 9.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 2.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

<sup>(12)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

<sup>(13)</sup> PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

<sup>(14)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening.

*Artikel 2*

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 16 december 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*

## BIJLAGE I

## Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie (1)

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
1509 10 10	79,00 (2)
1509 10 90	79,00 (2)
1509 90 00	92,00 (2)
1510 00 10	77,00 (2)
1510 00 90	122,00 (4)

(1) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

(2) Voor invoer van olie van deze GN-code die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

a) voor Libanon : 0,60 ecu/100 kg ;

b) voor Turkije : 11,48 ecu (3)/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;

c) voor Algerije, Tunesië en Marokko : 12,69 ecu (3)/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

(3) Deze bedragen kunnen worden verhoogd met een bijkomend bedrag dat door de Gemeenschap en de betrokken derde landen vastgesteld wordt.

(4) Voor invoer van olie van deze GN-code :

a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 ecu/100 kg ;

b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 ecu/100 kg.

(5) Voor invoer van olie van deze GN-code :

a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 ecu/100 kg ;

b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 ecu/100 kg.

## BIJLAGE II

## Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie (1)

(in ecu / 100 kg)

GN-code	Derde landen
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

(1) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

**VERORDENING (EG) Nr. 3053/94 VAN DE COMMISSIE**

van 15 december 1994

**houdende vaststelling van de sluisprijzen en de heffingen in de sector eieren**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-  
ning der markten in de sector eieren<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewij-  
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1574/93<sup>(2)</sup>, en met name  
op de artikelen 3 en 7, lid 1,

Overwegende dat de sluisprijzen en de heffingen voor de  
produkten genoemd in artikel 1, lid 1, van Verordening  
(EEG) nr. 2771/75 vooraf voor ieder kwartaal moeten  
worden vastgesteld volgens de berekeningsmethoden  
aangegeven in Verordening (EEG) nr. 2773/75 van de  
Raad van 29 oktober 1975 houdende vaststelling van de  
voorschriften voor de berekening van de heffing en de  
sluisprijs voor eieren<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-  
ning (EEG) nr. 4155/87<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat, daar de sluisprijzen en de heffingen in  
de sector eieren laatstelijk bij Verordening (EG)  
nr. 2333/94 van de Commissie<sup>(5)</sup>, voor het tijdvak van  
1 oktober tot en met 31 december 1994 zijn vastgesteld,  
deze opnieuw moeten worden vastgesteld voor het tijdvak  
van 1 januari tot en met 31 maart 1995; dat deze vast-  
stelling in principe geschieden moet op basis van de  
prijzen van voedergranen voor het tijdvak van 1 juli tot en  
met 30 november 1994;

Overwegende dat bij de vaststelling van de sluisprijs, die  
met ingang van 1 oktober, 1 januari en 1 april van toepas-  
sing is, slechts met het verloop van de prijzen van de  
voedergranen op de wereldmarkt rekening hoeft te  
worden gehouden, indien de prijs van de hoeveelheid  
voedergranen een minimumafwijking te zien geeft ten  
opzichte van de prijs waarvan bij de berekening van de  
sluisprijs van het vorige kwartaal werd uitgegaan; dat deze  
afwijking bij Verordening (EEG) nr. 2773/75 op 3 % is  
vastgesteld;

Overwegende dat, aangezien de prijs van de hoeveelheid  
voedergranen meer dan 3 % afwijkt van die waarvan voor  
het vorige kwartaal werd uitgegaan, met dit verloop reke-  
ning moet worden gehouden bij de vaststelling van de  
sluisprijzen voor het tijdvak van 1 oktober tot en met  
31 december 1994;

Overwegende dat bij de vaststelling van de heffing, die  
met ingang van 1 oktober, 1 januari en 1 april van toepas-  
sing is, slechts met het verloop van de voedergraanprijzen  
op de wereldmarkt rekening moet worden gehouden,

indien op dezelfde datum een nieuwe vaststelling van de  
sluisprijs plaatsvindt;

Overwegende dat, daar een nieuwe vaststelling van de  
sluisprijzen plaatsvindt, de heffingen met inachtneming  
van het verloop van de prijzen voor voedergranen vastge-  
steld moeten worden;

Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit  
91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de  
associatie van de landen en gebieden overzee met de  
Europese Economische Gemeenschap<sup>(6)</sup>, geen heffingen  
worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong  
uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat bij de Verordeningen (EG) nr. 3491/93  
(7) en (EG) nr. 3492/93<sup>(8)</sup> van de Raad houdende  
een aantal uitvoeringsbepalingen van de Europa-  
Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt  
gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun  
Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Hongarije en de  
Republiek Polen, anderzijds, en Verordening (EEG)  
nr. 520/92 van de Raad van 27 februari 1992 houdende  
bepaalde voorwaarden voor de toepassing van de Interim-  
overeenkomst betreffende de handel en aanverwante  
zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en  
de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal enerzijds  
en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek<sup>(9)</sup>,  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2235/93<sup>(10)</sup>, en met  
name op artikel 1, een regeling voor de verlaging van de  
heffingen bij invoer van bepaalde produkten is ingevoerd;  
dat bij Verordening (EEG) nr. 2699/93 van de Commis-  
sie<sup>(11)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)  
nr. 3026/94<sup>(12)</sup>, de bepalingen zijn vastgesteld inzake de  
wijze waarop de in deze overeenkomsten bedoelde rege-  
ling moet worden toegepast in de sector eieren;

Overwegende de Verordeningen (EG) nr. 3641/93<sup>(13)</sup> en  
(EG) nr. 3642/93<sup>(14)</sup> van de Raad houdende bepaalde  
voorwaarden voor de toepassing van de Interimovereen-  
komst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen  
de Europese Economische Gemeenschap en de Europese  
Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Repu-  
bliek Bulgarije en Roemenië, anderzijds; dat bij Verorde-  
ning (EG) nr. 1559/94 van de Commissie<sup>(15)</sup>, gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 3027/94<sup>(16)</sup>, de bepalingen zijn vast-  
gesteld inzake de wijze waarop de in deze overeenkom-  
sten bedoelde regeling moet worden toegepast in de  
sector eieren;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 49.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 152 van 24. 6. 1993, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 64.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 392 van 31. 12. 1987, blz. 29.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 254 van 30. 9. 1994, blz. 9.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 319 van 21. 12. 1993, blz. 1.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 319 van 21. 12. 1993, blz. 4.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 56 van 29. 2. 1992, blz. 9.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 200 van 10. 8. 1993, blz. 5.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 245 van 1. 10. 1993, blz. 88.

<sup>(12)</sup> PB nr. L 321 van 14. 12. 1994, blz. 10.

<sup>(13)</sup> PB nr. L 333 van 31. 12. 1993, blz. 16.

<sup>(14)</sup> PB nr. L 333 van 31. 12. 1993, blz. 17.

<sup>(15)</sup> PB nr. L 166 van 1. 7. 1994, blz. 62.

<sup>(16)</sup> PB nr. L 321 van 14. 12. 1994, blz. 12.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2771/75 bedoelde heffingen en de in artikel 7 van die verordening bedoelde sluisprijzen voor de in artikel 1, lid 1, van dezelfde verordening genoemde produkten worden in de bijlage vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 15 december 1994 tot vaststelling van de sluisprijzen en de heffingen in de sector eieren<sup>(1)</sup>

GN-code	Sluisprijs	Bedrag der heffingen
	in ecu/100 stuks	in ecu/100 stuks
0407 00 11	50,98	10,79 <sup>(1)</sup>
0407 00 19	10,74	3,22 <sup>(1)</sup>
	in ecu/100 kg	in ecu/100 kg
0407 00 30	81,37	27,50 <sup>(1)</sup>
0408 11 80	396,69	128,70 <sup>(1)</sup>
0408 19 81	179,55	56,10 <sup>(1)</sup>
0408 19 89	191,30	59,95 <sup>(1)</sup>
0408 91 80	333,02	124,30 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
0408 99 80	88,30	31,90 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Overeenkomsten die de Gemeenschap met Polen, Hongarije, de Tsjechische Republiek en de Slowaakse Republiek heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2699/93 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

<sup>(2)</sup> Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Roemenië en Bulgarije heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EG) nr. 374/94 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

<sup>(3)</sup> Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

**VERORDENING (EG) Nr. 3054/94 VAN DE COMMISSIE**

van 15 december 1994

**houdende vaststelling van de sluisprijzen en de belastingen bij invoer voor oovalbumine en lactoalbumine**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2783/75 van de Raad van  
29 oktober 1975 betreffende een gemeenschappelijke  
regeling van het handelsverkeer voor oovalbumine en  
lactoalbumine<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG)  
nr. 4001/87<sup>(2)</sup>, en met name op de artikelen 2, lid 2, en 5,  
lid 5, tweede alinea,

Overwegende dat de sluisprijzen en de belastingen bij  
invoer voor de produkten genoemd in artikel 1 van Veror-  
dening (EEG) nr. 2783/75 vooraf voor ieder kwartaal  
moeten worden vastgesteld volgens de berekeningsme-  
thoden aangegeven in Verordening nr. 200/67/EEG<sup>(3)</sup>;

Overwegende dat, daar de sluisprijzen en de belastingen  
bij invoer voor oovalbumine en lactoalbumine laatstelijk  
bij Verordening (EG) nr. 2334/94 van de Commissie<sup>(4)</sup>  
voor het tijdvak van 1 oktober tot en met 31 december  
1994 zijn vastgesteld, deze opnieuw moeten worden vast-  
gesteld voor het tijdvak van 1 januari tot en met 31 maart  
1995; dat deze vaststelling geschieden moet op basis van  
de sluisprijs en de heffing voor eieren in de schaal voor  
hetzelfde tijdvak;

Overwegende dat deze sluisprijs en deze heffing vastge-  
steld zijn bij Verordening (EG) nr. 3053/94 van de  
Commissie van 15 december 1994 houdende vaststelling  
van de sluisprijzen en de heffingen in de sector eieren<sup>(5)</sup>;

Overwegende dat, daar de sluisprijs en de heffing voor  
eieren in de schaal door genoemde verordening gewijzigd

zijn, het nodig is de sluisprijzen en de belastingen bij  
invoer voor oovalbumine en lactoalbumine, vastgesteld bij  
Verordening (EG) nr. 2334/94, dienovereenkomstig te  
wijzigen;

Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit  
91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de  
associatie van de landen en gebieden overzee met de  
Europese Economische Gemeenschap<sup>(6)</sup>, geen heffingen  
worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong  
uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:**

*Artikel 1*

De in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2783/75  
bedoelde belastingen bij invoer en de in artikel 5 van die  
verordening bedoelde sluisprijzen voor de in artikel 1 van  
dezelfde verordening genoemde produkten zijn vastge-  
steld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 januari 1995.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 282 van 1. 11. 1975, blz. 104.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 44.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 134 van 30. 6. 1967, blz. 2834/67.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 254 van 30. 9. 1994, blz. 11.

<sup>(5)</sup> Zie bladzijde 4 van dit Publikatieblad.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.



*BIJLAGE*

bij de verordening van de Commissie van 15 december 1994 tot vaststelling van de sluisprijzen en de belastingen bij invoer voor ovoalbumine en lactoalbumine<sup>(1)</sup>

GN-code	Sluisprijs	Bedrag der belastingen bij invoer
	in ecu/100 kg	in ecu/100 kg
3502 10 91	381,94	111,65
3502 10 99	51,18	15,13
3502 90 51	381,94	111,65
3502 90 59	51,18	15,13

<sup>(1)</sup> Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

## VERORDENING (EG) Nr. 3055/94 VAN DE COMMISSIE

van 14 december 1994

## houdende indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van  
23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek-  
nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1737/94 van  
de Commissie<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 9,

Overwegende dat, teneinde de uniforme toepassing te  
waarborgen van de gecombineerde nomenclatuur die als  
bijlage bij voornoemde verordening is gevoegd, bepa-  
lingen dienen te worden vastgesteld voor de indeling van  
de in de bijlage bij deze verordening opgenomen goede-  
ren;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 de  
algemene regels voor de interpretatie van de gecombi-  
neerde nomenclatuur zijn vastgesteld; dat deze regels ook  
van toepassing zijn op iedere andere nomenclatuur die,  
geheel of gedeeltelijk of met toevoeging van onderverde-  
lingen, de gecombineerde nomenclatuur overneemt en  
die bij specifieke communautaire voorschriften is vastge-  
steld voor de toepassing van tarief- of andere maatregelen  
in het kader van het goederenverkeer;

Overwegende dat, met toepassing van genoemde alge-  
mene regels, de in kolom 1 van de tabel, opgenomen in  
de bijlage bij deze verordening, omschreven goederen  
dienen te worden ingedeeld onder de daarmee correspon-  
derende GN-codes vermeld in kolom 2, op grond van de  
motiveringen opgenomen in kolom 3;

Overwegende dat het wenselijk is dat op een door de  
douaneautoriteiten van de Lid-Staten verstrekte bindende  
tariefinlichting betreffende de indeling van goederen in

het gemeenschappelijk douanetarief die niet in overeen-  
stemming is met de bepalingen van onderhavige verorde-  
ning, door rechthebbende, gedurende drie maanden, over-  
eenkomstig de bepalingen van artikel 12, lid 6, van Veror-  
dening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober  
1992 tot vaststelling van het communautair douanewet-  
boek<sup>(3)</sup>, een beroep kan worden gedaan;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité douanewetboek — afdeling tarief- en statistiek-  
nomenclatuur,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De goederen omschreven in kolom 1 van de tabel, opge-  
nomen in de bijlage bij deze verordening, dienen in de  
gecombineerde nomenclatuur te worden ingedeeld onder  
de corresponderende GN-codes vermeld in kolom 2 van  
voornoemde tabel.

*Artikel 2*

Op de door de douaneautoriteiten van de Lid-Staten  
verstrekte bindende tariefinlichting die niet in overeen-  
stemming is met de bepalingen van onderhavige verorde-  
ning, kan gedurende drie maanden, overeenkomstig de  
bepalingen van artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG)  
nr. 2913/92, een beroep worden gedaan.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de eenentwintigste  
dag volgende op die van haar bekendmaking in het  
*Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 december 1994.

*Voor de Commissie*

Christiane SCRIVENER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 182 van 16. 7. 1994, blz. 9.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

*BIJLAGE*

Omschrijving	Indeling GN-code	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>Bereiding voor menselijke consumptie op basis van tomatenpuree, azijn, gewijzigd zetmeel, zout en kruiden (te zamen 71 gewichtspercenten) en met zichtbare stukjes ananas (10,5 gewichtspercenten) alsmede stukjes rode en groene paprika en wortel (te zamen 18,5 gewichtspercenten).</p> <p>De stukjes groenten en vruchten kunnen tot ongeveer 30 × 10 × 8 mm groot zijn.</p>	2005 90 70	<p>De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur en de tekst van de GN-codes 2005, 2005 90 en 2005 90 70.</p> <p>Vanwege het hoge gehalte aan zichtbare stukken vruchten en groenten kan het produkt niet worden aangemerkt als een saus bedoeld bij post 2103 (zie de GS-toelichting op post 2103, onder A, tweede alinea).</p>

**VERORDENING (EG) Nr. 3056/94 VAN DE COMMISSIE**

van 14 december 1994

**houdende indeling van bepaalde goederen in de gecombineerde nomenclatuur**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van  
23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek-  
nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief <sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1737/94 van  
de Commissie <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 9,Overwegende dat, teneinde de uniforme toepassing te  
waarborgen van de gecombineerde nomenclatuur die als  
bijlage bij voornoemde verordening is gevoegd, bepa-  
lingen dienen te worden vastgesteld voor de indeling van  
de in de bijlage bij deze verordening opgenomen goede-  
ren ;Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 de  
algemene regels voor de interpretatie van de gecombi-  
neerde nomenclatuur zijn vastgesteld ; dat deze regels ook  
van toepassing zijn op iedere andere nomenclatuur die,  
geheel of gedeeltelijk of met toevoeging van onderverde-  
lingen, de gecombineerde nomenclatuur overneemt en  
die bij specifieke communautaire voorschriften is vastge-  
steld voor de toepassing van tarief- of andere maatregelen  
in het kader van het goederenverkeer ;Overwegende dat, met toepassing van genoemde alge-  
mene regels, de in kolom 1 van de tabel, opgenomen in  
de bijlage bij deze verordening, omschreven goederen  
dienen te worden ingedeeld onder de daarmee correspon-  
derende GN-codes vermeld in kolom 2, op grond van de  
motiveringen opgenomen in kolom 3 ;Overwegende dat het wenselijk is dat op een door de  
douaneautoriteiten van de Lid-Staten verstrekte bindende  
tariefinlichting betreffende de indeling van goederen in  
het gemeenschappelijk douanetarief die niet in overeen-stemming is met de bepalingen van onderhavige verorde-  
ning, door rechthebbende, gedurende drie maanden, over-  
eenkomstig de bepalingen van artikel 12, lid 6, van Veror-  
dening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober  
1992 tot vaststelling van het communautair douanewet-  
boek <sup>(3)</sup>, een beroep kan worden gedaan ;Overwegende dat het Comité douanewetboek — afdeling  
tarief- en statistiek nomenclatuur, geen advies heeft uitge-  
bracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*De goederen omschreven in kolom 1 van de tabel opge-  
nomen in de bijlage bij deze verordening dienen in de  
gecombineerde nomenclatuur te worden ingedeeld onder  
de corresponderende GN-codes vermeld in kolom 2 van  
voornoemde tabel.*Artikel 2*Op de door de douaneautoriteiten van de Lid-Staten  
verstrekte bindende tariefinlichting die niet in overeen-  
stemming is met de bepalingen van onderhavige verorde-  
ning, kan gedurende drie maanden, overeenkomstig de  
bepalingen van artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG)  
nr. 2913/92, een beroep worden gedaan.*Artikel 3*Deze verordening treedt in werking op de eenentwintigste  
dag volgende op die van haar bekendmaking in het  
*Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 december 1994.

*Voor de Commissie*

Christiane SCRIVENER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 182 van 16. 7. 1994, blz. 9.<sup>(3)</sup> PB nr. L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

## BIJLAGE

Omschrijving	Indeling GN-code	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>Gewijzigde wei met de volgende analytische kenmerken :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— droge stof : 13,3 %</li> <li>— lactose : 5,3 %</li> <li>— melkzuur : 7,6 %</li> <li>— ruwe proteïnen (N × 6,38) : 0,6 %</li> <li>— vetstoffen : sporen</li> <li>— zetmeel, saccharose, glucose, fructose : geen.</li> </ul> <p>Het produkt wordt hoofdzakelijk gebruikt bij de bereiding van vinaigrettes, dressings, mayonaises, enz., ter vervanging van azijn.</p>	0404 10 48	<p>De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur, aanvullende aantekening 1 op hoofdstuk 4 en de tekst van de GN-codes 0404, 0404 10 en 0404 10 48.</p>

## VERORDENING (EG) Nr. 3057/94 VAN DE COMMISSIE

van 14 december 1994

houdende indeling van bepaalde goederen in de Taric-nomenclatuur

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2658/87 van de Raad van  
23 juli 1987 met betrekking tot de tarief- en statistiek-  
nomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1737/94 van  
de Commissie<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 9, lid 1, onder  
a), eerste streepje,Overwegende dat, teneinde de uniforme toepassing te  
waarborgen van de Taric-nomenclatuur, bepalingen  
dienen te worden vastgesteld voor de indeling van de in  
de bijlage bij deze verordening opgenomen goederen ;Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87 de  
algemene regels voor de interpretatie van de gecombi-  
neerde nomenclatuur zijn vastgesteld ; dat deze regels ook  
van toepassing zijn op iedere andere nomenclatuur die,  
geheel of gedeeltelijk, of met toevoeging van onderverde-  
lingen, de gecombineerde nomenclatuur overneemt en  
die bij specifieke communautaire voorschriften is vastge-  
steld voor de toepassing van tarief- of andere maatregelen  
in het kader van het goederenverkeer ;Overwegende dat, met toepassing van genoemde alge-  
mene regels, de in kolom 1 van de tabel, opgenomen in  
de bijlage bij deze verordening, omschreven goederen  
dienen te worden ingedeeld onder de daarmee correspon-  
derende Taric-code vermeld in kolom 2, op grond van de  
motiveringen opgenomen in kolom 3 ;Overwegende dat het wenselijk is dat op een door de  
douaneautoriteiten van de Lid-Staten verstrekte bindende  
tariefinlichting betreffende de indeling van goederen inde Taric die niet in overeenstemming is met de bepa-  
lingen van onderhavige verordening, door rechthebbende,  
gedurende drie maanden, overeenkomstig de bepalingen  
van artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG) nr. 2913/92  
van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het  
communautair douanewetboek<sup>(3)</sup>, een beroep kan worden  
gedaan ;Overwegende dat het Comité douanewetboek — afdeling  
tarief- en statistieknomenclatuur, geen advies heeft uitge-  
bracht binnen de door zijn voorzitter bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 2*De goederen omschreven in kolom 1 van de tabel, opge-  
nomen in de bijlage bij deze verordening, dienen te  
worden ingedeeld onder de corresponderende Taric-code  
vermeld in kolom 2 van voornoemde tabel.*Artikel 2*Op de door de douaneautoriteiten van de Lid-Staten  
verstrekte bindende tariefinlichting die niet in overeen-  
stemming is met de bepalingen van onderhavige verorde-  
ning, kan gedurende drie maanden, overeenkomstig de  
bepalingen van artikel 12, lid 6, van Verordening (EEG)  
nr. 2913/92, een beroep worden gedaan.*Artikel 3*Deze verordening treedt in werking op de eenentwintigste  
dag volgende op die van haar bekendmaking in het  
*Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 december 1994.

*Voor de Commissie*

Christiane SCRIVENER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 182 van 16. 7. 1994, blz. 9.<sup>(3)</sup> PB nr. L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

*BIJLAGE*

Omschrijving	Indeling Taric-code	Motivering
(1)	(2)	(3)
Bevroren zwarte aalbessen, zonder toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, met losse stelen voor ongeveer 20 % van de aanwezige bessen.	0811 20 39*90	De indeling is vastgesteld op basis van de algemene regels 1 en 6 voor de interpretatie van de gecombineerde nomenclatuur en de tekst van Taric-code 0811 20 39*90.

**VERORDENING (EG) Nr. 3058/94 VAN DE COMMISSIE**  
**van 15 december 1994**

**tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2581/94 betreffende de opening van een permanente openbare inschrijving voor de verkoop op de interne markt van durumtarwe uit de voorraden van het Griekse interventiebureau.**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EG) nr. 1866/94 <sup>(2)</sup>, en met name op arti-  
kel 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2131/93 van  
de Commissie <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr.  
120/94 <sup>(4)</sup>, de procedures en de voorschriften voor de  
verkoop van graan door de interventiebureaus zijn vastge-  
steld;

Overwegende dat de laatste deelinschrijving als bedoeld in  
Verordening (EG) nr. 2581/94 van de Commissie <sup>(5)</sup> op  
een later tijdstip moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 2, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2581/94 wordt  
gelezen:

„2. Voor de laatste deelinschrijving verstrijkt de  
termijn van indiening op 5 april 1995.”.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar  
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese  
Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 191 van 31. 7. 1993, blz. 76.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 21 van 26. 1. 1994, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 273 van 25. 10. 1994, blz. 8.



**VERORDENING (EG) Nr. 3059/94 VAN DE COMMISSIE**

van 15 december 1994

**tot wijziging van de bijlagen I, II en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong**

(Voor de EER relevante tekst)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2377/90 van de Raad van 26 juni 1990 houdende een communautaire procedure tot vaststelling van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2703/94 van de Commissie<sup>(2)</sup>, inzonderheid op de artikelen 7 en 8,

Overwegende dat er krachtens Verordening (EEG) nr. 2377/90 geleidelijk aan maximumwaarden moeten worden vastgesteld voor residuen van alle farmacologisch werkzame substanties die in de Gemeenschap worden gebruikt in aan voedselproducerende dieren toegediende geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik;

Overwegende dat, alvorens er maximumwaarden voor residuen worden vastgesteld, alle relevante gegevens betreffende de veiligheid van de residuen van de stof in kwestie voor de consument van levensmiddelen van dierlijke oorsprong, alsmede het effect van residuen op de industriële verwerking van de levensmiddelen, door het Comité voor geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik moeten zijn onderzocht;

Overwegende dat er bij het vaststellen van maximumwaarden voor residuen van geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik in levensmiddelen van dierlijke oorsprong dient te worden omschreven in welke diersoorten residuen mogen worden aangetroffen, welke concentraties daarvan in elk voor consumptie in aanmerking komend weefsel van een behandeld dier toelaatbaar zijn (te onderzoeken weefsel) en welk type residu voor de controle van de residuen van belang is (indicatorresidu);

Overwegende dat er, voor de controle van residuen zoals door de desbetreffende communautaire wetgeving wordt voorgeschreven, meestal maximumwaarden voor residuen in de te onderzoeken weefsels, de lever of de nieren zullen moeten worden vastgesteld; dat lever en nieren evenwel vaak uit voor de internationale handel bestemde karkassen worden verwijderd en dat bijgevolg ook steeds maximumwaarden voor residuen in spier- of vetweefsel moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat, wat geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik betreft die aan legpluimvee, melkvee of

honingbijen worden toegediend, ook maximumwaarden moeten worden vastgesteld voor residuen in eieren, melk en honing;

Overwegende dat levamisol in bijlage I van Verordening (EEG) nr. 2377/90 dient te worden opgenomen;

Overwegende dat oestradiol-17 $\beta$  in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 2377/90 dient te worden opgenomen;

Overwegende dat serum-gonadotrofine van drachtige merries in bijlage II van Verordening (EEG) nr. 2377/90 dient te worden opgenomen; dat deze indeling in bijlage II op grond van de extrapolatie van wetenschappelijke gegevens voor alle voedselproducerende dieren dient te gelden;

Overwegende dat, om wetenschappelijk onderzoek af te ronden, spectinomycine in bijlage III van Verordening (EEG) nr. 2377/90 dient te worden opgenomen;

Overwegende dat moet worden voorzien in een termijn van 60 dagen alvorens deze verordening van kracht wordt, teneinde de Lid-Staten toe te laten om, met het oog op de bepalingen van deze verordening, eventueel de nodige aanpassingen aan te brengen in de reeds eerder overeenkomstig Richtlijn 81/851/EEG van de Raad<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Richtlijn 93/40/EEG<sup>(4)</sup>, verleende vergunningen voor het op de markt brengen van de bedoelde geneesmiddelen voor diergeneeskundig gebruik;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité voor de aanpassing aan de technische vooruitgang van de richtlijnen voor de opheffing van handelsbelemmeringen in de sector diergeneesmiddelen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlagen I, II en III bij Verordening (EEG) nr. 2377/90 worden gewijzigd zoals bepaald in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de zestigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 287 van 8. 11. 1994, blz. 19.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 317 van 6. 11. 1981, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 214 van 24. 8. 1993, blz. 31.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1994.

*Voor de Commissie*  
Martin BANGEMANN  
*Lid van de Commissie*

---

## BIJLAGE

## A. Bijlage I wordt als volgt gewijzigd :

In deel 2 „Antiparasitaire middelen” wordt in onderdeel 2.1 „Geneesmiddelen tegen endoparasieten” de volgende rubriek toegevoegd : »2.1.3. Tetra-hydro-imidazoles (imidazolthiazoles)

Farmacologisch werkzame substantie(s)	Indicatorresidu	Diersoorten	Maximumwaarden voor residuen	Te onderzoeken weefsels	Overige bepalingen
2.1.3.1. Levamisol	Levamisol	Runderen, schapen, varkens, pluimvee	10 µg/kg 100 µg/kg	Spier, nieren, vetweefsel Lever <sup>7</sup>	

## B. Bijlage II wordt als volgt gewijzigd :

In deel 2 „Organische stoffen” wordt het volgende onderdeel toegevoegd :

Farmacologisch werkzame substantie(s)	Diersoorten	Overige bepalingen
»2.10. Serum-gonadotrofine van drachtige merries	Alle voedselproducerende diersoorten	
2.11. Oestradiol-176	Alle voedselproducerende zoogdieren	Slechts voor therapeutisch en zoötechnisch gebruik <sup>7</sup>

## C. Bijlage III wordt als volgt gewijzigd :

In deel 1 „Infectiewerende middelen” wordt in onderdeel 1.2 „Antibiotica” de volgende rubriek toegevoegd : »1.2.5. Aminoglycosiden

Farmacologisch werkzame substantie(s)	Indicatorresidu	Diersoorten	Maximumwaarden voor residuen	Te onderzoeken weefsels	Overige bepalingen
1.2.5.1. Spectinomycine	Spectinomycine	Runderen, varkens, pluimvee  Runderen	5 000 µg/kg 2 000 µg/kg 300 µg/kg 500 µg/kg 200 µg/kg	Nieren Lever Spier Vetweefsel Melk	De voorlopige maximumwaarden voor residuen verstrijken op 1 juli 1998 <sup>7</sup>

**VERORDENING (EG) Nr. 3060/94 VAN DE COMMISSIE****van 15 december 1994****tot vaststelling van de contingenten voor de invoer in Spanje van produkten van de sector rundvlees uit derde landen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 491/86 van de Raad van  
25 februari 1986 tot vaststelling van de nadere voor-  
schriften inzake de kwantitatieve beperkingen bij invoer  
in Spanje van sommige landbouwprodukten uit derde  
landen<sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3296/88  
van de Commissie<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 1, lid 3, en  
artikel 3,

Overwegende dat in artikel 77 van de Toetredingsakte is  
bepaald dat Spanje tot en met 31 december 1995 kwanti-  
tatieve beperkingen kan toepassen bij de invoer uit derde  
landen; dat dergelijke beperkingen gelden voor  
produkten die vallen onder de aanvullende regeling voor  
het handelsverkeer (ARH) in de sector rundvlees; dat de  
oorspronkelijke volumecontingenten voor de onder-  
scheiden produkten of groepen van produkten van de  
sector rundvlees en de uitvoeringsbepalingen van de  
regeling inzake de in deze sector geldende kwantitatieve  
beperkingen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG)  
nr. 1870/86 van de Commissie<sup>(3)</sup>;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG)  
nr. 3831/92 van de Commissie van 28 december 1992 tot  
wijziging van Verordening (EEG) nr. 816/89 houdende  
vaststelling van de lijst van produkten van de sector verse  
groenten en fruit waarvoor de aanvullende regeling voor  
het handelsverkeer van toepassing is, en tot vaststelling,

wat de leveringen aan Spanje betreft, van de produkten  
waarvoor deze regeling blijft gelden<sup>(4)</sup> de ARH in de  
rundvleessector slechts voor levende runderen van toepas-  
sing blijft;

Overwegende dat, om de hoeveelheden die uit derde  
landen mogen worden ingevoerd aan te passen aan de  
ontwikkeling van de indicatieve plafonds voor de invoer  
uit de rest van de Gemeenschap, het contingent voor  
levende dieren uit derde landen aanzienlijk moet worden  
verhoogd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De contingenten voor de in bijlage III van Verorde-  
ning (EEG) nr. 491/86 bedoelde produkten van de sector  
rundvlees waarvoor de ARH geldt en die in 1995 van  
toepassing zijn bij de invoer in Spanje uit derde landen,  
worden vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.
2. De artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG)  
nr. 1870/86 blijven van toepassing.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag  
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-  
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 54 van 1. 3. 1986, blz. 25.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 293 van 27. 10. 1988, blz. 7.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 162 van 18. 6. 1986, blz. 16.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 47.

*BIJLAGE*

Groep	GN-code	Omschrijving	Contingent 1995
1	0102 90	— Levende runderen, andere dan fokdieren van zuiver ras en dieren voor stieregevechten (in stuks)	6 000

**VERORDENING (EG) Nr. 3061/94 VAN DE COMMISSIE**

van 15 december 1994

**houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2828/93 tot vaststelling van gemeenschappelijke bepalingen voor de controle op het gebruik en/of de bestemming van ingevoerde produkten van de GN-codes 1515 90 59 en 1515 90 99**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van  
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van  
een gemeenschappelijke ordening der markten in de  
sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-  
ning (EG) nr. 3179/93 <sup>(2)</sup>,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2828/93 van  
de Commissie van 15 oktober 1993 tot vaststelling van  
gemeenschappelijke bepalingen voor de controle op het  
gebruik en/of de bestemming van ingevoerde produkten  
van de GN-codes 1515 90 59 en 1515 90 99 <sup>(3)</sup>, laatstelijk  
gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2206/94 <sup>(4)</sup>, is bepaald  
dat alvorens een produkt in het vrije verkeer wordt  
gebracht een zekerheid van 110 ecu/100 kg moet worden  
gesteld; dat bij de vaststelling van die zekerheid onder  
meer rekening is gehouden met het bedrag van de in  
artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 2677/85 van de  
Commissie <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG)  
nr. 3498/93 <sup>(6)</sup>, bedoelde zekerheid; dat als gevolg van de  
verlaging van de consumptiesteun voor olijfolie en reke-  
ning houdend met het bepaalde in Verordening (EEG) nr.  
2633/94 van de Commissie <sup>(7)</sup> tot vaststelling van aanvul-  
lende voorlopige maatregelen betreffende de toekenningvan compensatiesteun, het bedrag van laatstgenoemde  
zekerheid met ingang van 1 december 1994 verlaagd zal  
worden; dat bijgevolg de in Verordening (EEG) nr.  
2828/93 bedoelde zekerheid met ingang van dezelfde  
datum moet worden aangepast;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-  
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*In artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2828/93  
wordt „110 ecu/100 kg” vervangen door „80 ecu/100 kg”.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag  
volgende op die van haar bekendmaking in het *Publika-  
tieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 december 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.<sup>(2)</sup> PB nr. L 285 van 20. 11. 1993, blz. 9.<sup>(3)</sup> PB nr. L 258 van 16. 10. 1993, blz. 15.<sup>(4)</sup> PB nr. L 236 van 10. 9. 1994, blz. 16.<sup>(5)</sup> PB nr. L 254 van 25. 9. 1985, blz. 5.<sup>(6)</sup> PB nr. L 319 van 21. 12. 1993, blz. 20.<sup>(7)</sup> PB nr. L 280 van 29. 10. 1994, blz. 44.

**VERORDENING (EG) Nr. 3062/94 VAN DE COMMISSIE**

van 15 december 1994

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3061/84 houdende uitvoeringsbepalingen van de produktiesteunregeling voor olijfolie**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3179/93 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 5, lid 5,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3061/84 van de Commissie <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2830/94 <sup>(4)</sup>, de termijnen voor de betaling van de produktiesteun voor olijfolie zijn vastgesteld;

Overwegende dat, om de verbintenissen te concretiseren die in het kader van de overeenkomst over de landbouwprijzen in juli 1994 zijn aangegaan ten aanzien van de termijnen voor de betaling van de steun, inclusief de voorschotten, aan de producenten en om bij te dragen tot de instelling van een betalingssysteem dat doeltreffender kan worden beheerd, preciezer termijnen voor de betaling van de steun moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor oliën en vetten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Artikel 12 ter van Verordening (EEG) nr. 3061/84 wordt vervangen door:

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1994.

*„Artikel 12 ter*

1. De producentensteun wordt met ingang van 16 oktober van elk verkoopseizoen en uiterlijk op 31 december van dat zelfde jaar door de Lid-Staat betaald aan de olijvenproducenten die gemiddeld minder dan de in artikel 5, lid 2, eerste streepje, van Verordening nr. 136/66/EEG aangegeven hoeveelheid produceren en die bij hun steunaanvraag het bewijs voegen dat de olijven in een erkende oliefabriek zijn verwerkt.

2. De Lid-Staat betaalt het in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 2261/84 bedoelde voorschot vanaf 16 oktober van elk verkoopseizoen.

3. De Lid-Staat keert binnen 90 dagen na de vaststelling door de Commissie van de werkelijke productie van het verkoopseizoen en van het bedrag van de in artikel 17 bis, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2261/84 bedoelde produktiesteun per eenheid, het saldo van de steun uit aan de producenten wier gemiddelde productie ten minste gelijk is aan de in artikel 5, lid 2, eerste streepje, van Verordening nr. 136/66/EEG vermelde hoeveelheid.”

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 285 van 20. 11. 1993, blz. 9.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 288 van 1. 11. 1984, blz. 52.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 300 van 23. 11. 1994, blz. 1.

**VERORDENING (EG) Nr. 3063/94 VAN DE COMMISSIE**  
**van 15 december 1994**

**tot vaststelling van de voorwaarden waaronder tijdelijk van de toepassing van de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen voor verse groenten en fruit wordt afgeweken voor Oostenrijkse en Finse produkten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Noorwegen,  
Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel  
150, lid 3,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1035/72 van  
de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappe-  
lijke ordening der markten in de sector groenten en  
fruit<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr.  
2753/94 van de Commissie<sup>(2)</sup>, is bepaald dat voor  
produkten die bestemd zijn om vers aan de consument te  
worden geleverd, gemeenschappelijke kwaliteitsnormen  
moeten worden vastgesteld; dat in bijlage I bij die veror-  
dening is vastgesteld voor welke produkten die gemeen-  
schappelijke kwaliteitsnormen gelden;

Overwegende dat in bijlage XV bij de Toetredingsakte is  
bepaald dat de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen voor  
de betrokken produkten zo worden toegepast dat voor  
Finse en Oostenrijkse produkten tijdens de vastgestelde  
overgangperiodes onder nog te bepalen voorwaarden  
wordt afgeweken van artikel 2 van Verordening (EEG) nr.  
1035/72; dat deze voorwaarden bijgevolg moeten worden  
vastgesteld;

Overwegende dat krachtens artikel 150 van het Toetredings-  
verdrag de in deze verordening bedoelde maatregelen  
mogen worden vastgesteld vóór de toetreding van  
Oostenrijk en Finland, en van kracht worden onder voor-

behoud van en op de datum van de inwerkingtreding van  
het Verdrag;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen  
in overeenstemming zijn met het advies van het  
Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Onverminderd de op grond van artikel 12, lid 1, tweede  
alinea, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 vastgestelde  
bepalingen hoeven in Oostenrijk en Finland geprodu-  
ceerde verse groenten en vers fruit niet aan de gemeen-  
schappelijke kwaliteitsnormen te voldoen wanneer zij op  
de nationale markt van die twee landen worden verkocht.

*Artikel 2*

De bevoegde Oostenrijkse en Finse autoriteiten verbinden  
zich ertoe tijdens de overgangperiodes de gemeenschap-  
pelijke kwaliteitsnormen geleidelijk veralgemeend toe te  
passen.

*Artikel 3*

Deze verordening wordt van kracht op de datum van de  
inwerkingtreding van het Toetredingsverdrag.

Zij geldt voor Oostenrijk voor een periode van drie jaar  
en voor Finland voor een periode van twee jaar vanaf de  
datum van haar inwerkingtreding.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in  
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 292 van 12. 11. 1994, blz. 3.



## VERORDENING (EG) Nr. 3064/94 VAN DE COMMISSIE

van 15 december 1994

houdende afwijking, voor een periode van twee jaar, van Verordening (EEG) nr. 920/89 tot vaststelling van kwaliteitsnormen voor wortelen, citrusvruchten en tafelappelen en -peren, voor in Zweden geteelde wortelen, en tijdelijke vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 920/89 voor bepaalde variëteiten appelen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Noorwegen, Oostenrijk, Finland en Zweden, en met name op artikel 150, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2753/94 van de Commissie<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 2, lid 3,

Overwegende dat in bijlage XV bij de Akte van Toetreding van Noorwegen, Oostenrijk, Finland en Zweden is bepaald dat met betrekking tot de gemeenschappelijke ordening der markten voor groenten en fruit, voor in Zweden geteelde wortelen de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen onder nog vast te stellen voorwaarden op afwijkende wijze worden toegepast gedurende een periode van twee jaar; dat daarom het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 920/89 van de Commissie van 10 april 1989 tot vaststelling van kwaliteitsnormen voor wortelen, citrusvruchten en tafelappelen en -peren en tot wijziging van Verordening nr. 58<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2611/93<sup>(4)</sup>, moet worden gepreciseerd zodat dit niet geldt voor in Zweden geteelde wortelen;

Overwegende dat overeenkomstig de resultaten van de ministeriële onderhandelingen tussen de Lid-Staten van de Europese Unie en Zweden, gedurende een periode van twee jaar, gerekend vanaf de toetreding van Zweden, bepaalde typisch Zweedse appelvariëteiten beschouwd moeten worden als kleurvariëteiten van het type gemengd-rood in de zin van Verordening (EEG) nr.

920/89; dat het gerechtvaardigd is deze indeling in de bovengenoemde periode in de gehele Europese Gemeenschap toe te passen;

Overwegende dat krachtens artikel 150 van het Toetredingsverdrag de in deze verordening vervatte maatregelen vóór de toetreding van Zweden kunnen worden vastgesteld en in werking treden onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Toetredingsverdrag wat Zweden betreft;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

In afwijking van bijlage I, punt II.A en punt V.B, bij Verordening (EEG) nr. 920/89 mogen in Zweden geteelde, in turfmolm verpakte wortelen op de Zweedse markt worden afgezet en naar derde landen worden uitgevoerd.

*Artikel 2*

Voor de toepassing van bijlage III, punt II.B, bij Verordening (EEG) nr. 920/89 worden de appelvariëteiten Alice, Aroma en Kim beschouwd als gemengd-rode kleurvariëteiten in de zin van tabel 1, groep B, van genoemde bijlage.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de datum van inwerkingtreding van het Toetredingsverdrag.

Zij is van toepassing voor een periode van twee jaar, gerekend vanaf de datum van haar inwerkingtreding.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 292 van 12. 11. 1994, blz. 3.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 97 van 11. 4. 1989, blz. 19.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 239 van 24. 9. 1993, blz. 17.

**VERORDENING (EG) Nr. 3065/94 VAN DE COMMISSIE**  
**van 15 december 1994**  
**tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,  
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1869/94 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 11, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 833/87 van de Commissie van 23 maart 1987 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad betreffende de invoer van langkorrelige, aromatische Basmati-rijst van de GN-codes 1006 10, 1006 20 en 1006 30 <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 674/91 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 8,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van rijst en breukrijst, zijn vastgesteld bij Verorde-

ning (EG) nr. 2147/94 van de Commissie <sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2996/94 <sup>(6)</sup>,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a) en b), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 december 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 7.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 20.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 75 van 21. 3. 1991, blz. 29.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 228 van 1. 9. 1994, blz. 23.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 316 van 9. 12. 1994, blz. 34.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 december 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(in ecu / ton)

GN-code	Heffingen (°)		
	Regeling overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3877/86 (°)	ACS-Staten Bangladesh ( <sup>1</sup> ) ( <sup>2</sup> ) ( <sup>3</sup> ) ( <sup>4</sup> )	Derde landen (behalve ACS-Staten en Bangladesh) ( <sup>5</sup> )
1006 10 21	—	145,67	298,54
1006 10 23	—	146,65	300,51
1006 10 25	—	146,65	300,51
1006 10 27	225,38	146,65	300,51
1006 10 92	—	145,67	298,54
1006 10 94	—	146,65	300,51
1006 10 96	—	146,65	300,51
1006 10 98	225,38	146,65	300,51
1006 20 11	—	182,99	373,18
1006 20 13	—	184,22	375,64
1006 20 15	—	184,22	375,64
1006 20 17	281,73	184,22	375,64
1006 20 92	—	182,99	373,18
1006 20 94	—	184,22	375,64
1006 20 96	—	184,22	375,64
1006 20 98	281,73	184,22	375,64
1006 30 21	—	226,99	477,84
1006 30 23	—	270,34	564,45
1006 30 25	—	270,34	564,45
1006 30 27	423,34	270,34	564,45
1006 30 42	—	226,99	477,84
1006 30 44	—	270,34	564,45
1006 30 46	—	270,34	564,45
1006 30 48	423,34	270,34	564,45
1006 30 61	—	242,10	508,90
1006 30 63	—	290,19	605,09
1006 30 65	—	290,19	605,09
1006 30 67	453,82	290,19	605,09
1006 30 92	—	242,10	508,90
1006 30 94	—	290,19	605,09
1006 30 96	—	290,19	605,09
1006 30 98	453,82	290,19	605,09
1006 40 00	—	50,89	107,79

(<sup>1</sup>) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 12 en 13 van Verordening (EEG) nr. 715/90.

(<sup>2</sup>) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

(<sup>3</sup>) De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

(<sup>4</sup>) De invoerheffing op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh wordt toegepast overeenkomstig de in de Verordeningen (EEG) nr. 3491/90 en (EEG) nr. 862/91 vastgestelde regelingen.

(<sup>5</sup>) De invoerheffing op langkorrelige aromatische Basmati-rijst wordt toegepast overeenkomstig de in de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3877/86 vastgestelde regelingen.

(<sup>6</sup>) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen producten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen worden ingevoerd, onder voorbehoud van het bepaalde in Beschikking 93/127/EEG.

## VERORDENING (EG) Nr. 3066/94 VAN DE COMMISSIE

van 15 december 1994

## tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van  
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector melk en zuivelprodukten<sup>(1)</sup>, laat-  
stelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2807/94<sup>(2)</sup>,  
inzonderheid op artikel 17, lid 4,

Overwegende dat krachtens artikel 17 van Verordening  
(EEG) nr. 804/68 het verschil tussen de in de internatio-  
nale handel geldende prijzen van de produkten als  
bedoeld in artikel 1 van genoemde verordening en de  
prijzen van deze produkten in de Gemeenschap over-  
brugd kan worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 876/68  
van de Raad van 28 juni 1968 tot vaststelling van de alge-  
mene voorschriften betreffende de toekenning van de  
restituties bij de uitvoer en de criteria voor de vaststelling  
van het bedrag van de restitutie in de sector melk en  
zuivelprodukten<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(CE) nr. 776/94<sup>(4)</sup>, de restituties voor de produkten als  
bedoeld in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68,  
die als zodanig worden uitgevoerd, moeten worden vastge-  
steld rekening houdend met:

- de situatie en de verwachte ontwikkeling op de markt  
van de Gemeenschap met betrekking tot de prijzen  
voor melk en zuivelprodukten en de beschikbare  
hoeveelheden, evenals met de prijzen voor melk en  
zuivelprodukten in de internationale handel,
- de afzetkosten en de meest gunstige vervoerkosten,  
berekend vanaf de markten van de Gemeenschap tot  
aan de havens of andere plaatsen van uitvoer van de  
Gemeenschap, evenals met de aanvoerkosten tot aan  
de landen van bestemming,
- de doelstellingen van de gemeenschappelijke ordening  
der markten in de sector melk en zuivelprodukten,  
zijnde het verzekeren van een evenwichtige en een  
natuurlijke ontwikkeling van de prijzen en het  
handelsverkeer op deze markten,
- het belang dat erin gelegen is om verstoringen op de  
markt van de Gemeenschap te voorkomen,
- het economisch aspect van de beoogde uitvoer;

Overwegende dat krachtens artikel 3, lid 1, van Verorde-  
ning (EEG) nr. 876/68 de prijzen in de Gemeenschap  
worden bepaald met inachtneming van de toegepaste  
prijzen die met het oog op de uitvoer het gunstigst  
blijken te zijn; dat bij de bepaling van de prijzen in de  
internationale handel met name rekening wordt  
gehouden met:

- a) de prijzen die op de markten in derde landen worden  
toegepast,
- b) de gunstigste prijzen bij invoer in de derde landen van  
bestemming uit andere derde landen,
- c) de producentenprijzen die in de uitvoerende derde  
landen worden geconstateerd en, in voorkomend geval,  
met inachtneming van de subsidies die door deze  
landen worden toegekend,
- d) de aanbiedingsprijzen franco grens van de Gemeen-  
schap;

Overwegende dat krachtens artikel 4 van Verordening  
(EEG) nr. 876/68 de situatie op de wereldmarkt of de  
specifieke eisen van bepaalde markten het noodzakelijk  
kunnen maken dat voor de produkten als bedoeld in  
artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68 naar gelang  
van hun bestemming een verschillend restitutiebedrag  
wordt vastgesteld;

Overwegende dat artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG)  
nr. 876/68 erin voorziet dat de lijst van produkten waar-  
voor een restitutie wordt verleend bij uitvoer, en het  
bedrag van deze restitutie ten minste eenmaal per vier  
weken worden vastgesteld; dat echter het bedrag van de  
restitutie gedurende meer dan vier weken op hetzelfde  
niveau gehandhaafd kan blijven;

Overwegende dat krachtens artikel 2 van Verordening  
(EEG) nr. 1098/68 van de Commissie van 27 juli 1968 tot  
vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de resti-  
tuties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten<sup>(5)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2767/  
90<sup>(6)</sup>, de verleende restitutie voor zuivelprodukten met  
toegevoegde suiker gelijk is aan de som van twee  
elementen waarvan het ene dient om rekening te houden  
met de hoeveelheid zuivelprodukten en het andere om  
rekening te houden met de hoeveelheid toegevoegde  
saccharose; dat dit laatste element echter alleen in  
aanmerking wordt genomen, wanneer de toegevoegde  
saccharose van in de Gemeenschap geoogste suikerbieten  
of van in de Gemeenschap geoogst suikerriet is vervaar-  
digd; dat voor de produkten van de GN-codes  
ex 0402 99 11, ex 0402 99 19, ex 0404 90 51,  
ex 0404 90 53, ex 0404 90 91 en ex 0404 90 93, met een  
vetgehalte van 9,5 gewichtspercenten of minder en een  
gehalte aan niet vette, van melk afkomstige droge stof van  
15 gewichtspercenten of meer, het eerstgenoemde  
element wordt vastgesteld voor 100 kg van het gehele  
produkt; dat dit element voor de andere produkten met  
toegevoegde suiker van de GN-codes 0402 en 0404 wordt  
berekend door het basisbedrag te vermenigvuldigen met  
het gehalte aan zuivelprodukten van het betrokken  
produkt; dat dit basisbedrag gelijk is aan de vast te stellen  
restitutie voor 1 kg zuivelprodukten in het gehele  
produkt;

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 298 van 19. 11. 1994, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 155 van 3. 7. 1968, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 91 van 8. 4. 1994, blz. 6.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 184 van 29. 7. 1968, blz. 10.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 267 van 29. 9. 1990, blz. 14.

Overwegende dat het tweede element wordt berekend door het basisbedrag van de restitutie die op de dag van uitvoer geldt voor de produkten als bedoeld in artikel 1, lid 1, onder d), van Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 133/94<sup>(2)</sup>, te vermenigvuldigen met het saccharosegehalte van het produkt;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93<sup>(4)</sup>, gedefinieerde representatieve marktkoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie<sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 547/94<sup>(6)</sup>;

Overwegende dat de hoogte van de restitutie voor kazen wordt berekend voor produkten die zijn bestemd voor onmiddellijke consumptie; dat de korsten en het afval van de kaas geen produkten zijn die aan deze bestemming beantwoorden; dat het, om iedere onduidelijkheid in de opvatting te vermijden, nodig is te preciseren dat voor kaas met een waarde franco grens van minder dan 150 ecu per 100 kg geen restitutie wordt verleend;

Overwegende dat Oostenrijk op 1 januari 1995 lid van de Europese Unie wordt; dat de ervaring leert dat het gevaar bestaat dat tot eind 1994 produkten, vooral kaas, met speculatieve doeleinden naar dit land worden geëxporteerd; dat de restituties voor de uitvoer van kaas naar Oostenrijk derhalve moeten worden afgeschaft;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 896/84 van de Commissie<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 222/88<sup>(8)</sup>, aanvullende bepalingen zijn ingesteld inzake de toekenning van de restituties in geval van wijziging van het verkoopseizoen; dat deze bepalingen

voorzien in de mogelijkheid de restituties naar gelang van de datum waarop de produkten zijn vervaardigd te differentiëren;

Overwegende dat voor de berekening van het restitutiebedrag voor smeltkaas moet worden bepaald dat de eventueel toegevoegde hoeveelheid aan caseïne en/of caseïnen niet in aanmerking wordt genomen;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige marktsituatie in de zuivelsector, in het bijzonder op de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt, leidt tot het vaststellen van de restitutie voor de produkten op de bedragen aangegeven in de bijlage;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad<sup>(9)</sup> een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

#### *Artikel 1*

1. De restituties bedoeld in artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 804/68 voor de uitgevoerde produkten in ongewijzigde staat worden vastgesteld op de bedragen als aangegeven in de bijlage.

2. Voor de uitvoer naar zone E wordt voor de produkten van de GN-codes 0401, 0402, 0403, 0404, 0405 en 2309 geen restitutie vastgesteld.

#### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 december 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 22 van 27. 1. 1994, blz. 7.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 69 van 12. 3. 1994, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 91 van 1. 4. 1984, blz. 71.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 28 van 1. 2. 1988, blz. 1.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 december 1994 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelprodukten

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)
0401 10 10 000		5,18	0402 21 91 500		118,10
0401 10 90 000		5,18	0402 21 91 600		128,54
0401 20 11 100		5,18	0402 21 91 700		134,75
0401 20 11 500		8,00	0402 21 91 900		141,68
0401 20 19 100		5,18	0402 21 99 100		105,31
0401 20 19 500		8,00	0402 21 99 200		106,08
0401 20 91 100		10,65	0402 21 99 300		107,46
0401 20 91 500		12,41	0402 21 99 400		115,39
0401 20 99 100		10,65	0402 21 99 500		118,10
0401 20 99 500		12,41	0402 21 99 600		128,54
0401 30 11 100		15,94	0402 21 99 700		134,75
0401 30 11 400		24,58	0402 21 99 900		141,68
0401 30 11 700		36,93	0402 29 15 200		0,6000
0401 30 19 100		15,94	0402 29 15 300		0,9158
0401 30 19 400		24,58	0402 29 15 500		0,9682
0401 30 19 700		36,93	0402 29 15 900		1,0450
0401 30 31 100		43,98	0402 29 19 200		0,6000
0401 30 31 400		68,67	0402 29 19 300		0,9158
0401 30 31 700		75,72	0402 29 19 500		0,9682
0401 30 39 100		43,98	0402 29 19 900		1,0450
0401 30 39 400		68,67	0402 29 91 100		1,0531
0401 30 39 700		75,72	0402 29 91 500		1,1539
0401 30 91 100		86,30	0402 29 99 100		1,0531
0401 30 91 400		126,85	0402 29 99 500		1,1539
0401 30 91 700		148,02	0402 91 11 110		5,18
0401 30 99 100		86,30	0402 91 11 120		10,65
0401 30 99 400		126,85	0402 91 11 310		18,15
0401 30 99 700		148,02	0402 91 11 350		22,42
0402 10 11 000		60,00	0402 91 11 370		27,47
0402 10 19 000		60,00	0402 91 19 110		5,18
0402 10 91 000		0,6000	0402 91 19 120		10,65
0402 10 99 000		0,6000	0402 91 19 310		18,15
0402 21 11 200		60,00	0402 91 19 350		22,42
0402 21 11 300		91,58	0402 91 19 370		27,47
0402 21 11 500		96,82	0402 91 31 100		21,05
0402 21 11 900		104,50	0402 91 31 300		32,47
0402 21 17 000		60,00	0402 91 39 100		21,05
0402 21 19 300		91,58	0402 91 39 300		32,47
0402 21 19 500		96,82	0402 91 51 000		24,58
0402 21 19 900		104,50	0402 91 59 000		24,58
0402 21 91 100		105,31	0402 91 91 000		86,30
0402 21 91 200		106,08	0402 91 99 000		86,30
0402 21 91 300		107,46	0402 99 11 110		0,0518
0402 21 91 400		115,39	0402 99 11 130		0,1065

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)
0402 99 11 150		0,1769	0403 90 61 100		0,0518
0402 99 11 310		20,94	0403 90 61 300		0,0800
0402 99 11 330		25,30	0403 90 63 000		0,1065
0402 99 11 350		33,90	0403 90 69 000		0,1594
0402 99 19 110		0,0518	0404 90 11 100		60,00
0402 99 19 130		0,1065	0404 90 11 910		5,18
0402 99 19 150		0,1769	0404 90 11 950		18,15
0402 99 19 310		20,94	0404 90 13 120		60,00
0402 99 19 330		25,30	0404 90 13 130		91,58
0402 99 19 350		33,90	0404 90 13 140		96,82
0402 99 31 110		0,2282	0404 90 13 150		104,50
0402 99 31 150		35,31	0404 90 13 911		5,18
0402 99 31 300		0,4398	0404 90 13 913		10,65
0402 99 31 500		0,7572	0404 90 13 915		15,94
0402 99 39 110		0,2282	0404 90 13 917		24,58
0402 99 39 150		35,31	0404 90 13 919		36,93
0402 99 39 300		0,4398	0404 90 13 931		18,15
0402 99 39 500		0,7572	0404 90 13 933		22,42
0402 99 91 000		0,8630	0404 90 13 935		27,47
0402 99 99 000		0,8630	0404 90 13 937		32,47
0403 10 22 100		5,18	0404 90 13 939		33,95
0403 10 22 300		8,00	0404 90 19 110		105,31
0403 10 24 000		10,65	0404 90 19 115		106,08
0403 10 26 000		15,94	0404 90 19 120		107,46
0403 10 32 100		0,0518	0404 90 19 130		115,39
0403 10 32 300		0,0800	0404 90 19 135		118,10
0403 10 34 000		0,1065	0404 90 19 150		128,54
0403 10 36 000		0,1594	0404 90 19 160		134,75
0403 90 11 000		60,00	0404 90 19 180		141,68
0403 90 13 200		60,00	0404 90 31 100		60,00
0403 90 13 300		91,58	0404 90 31 910		5,18
0403 90 13 500		96,82	0404 90 31 950		18,15
0403 90 13 900		104,50	0404 90 33 120		60,00
0403 90 19 000		105,31	0404 90 33 130		91,58
0403 90 31 000		0,6000	0404 90 33 140		96,82
0403 90 33 200		0,6000	0404 90 33 150		104,50
0403 90 33 300		0,9158	0404 90 33 911		5,18
0403 90 33 500		0,9682	0404 90 33 913		10,65
0403 90 33 900		1,0450	0404 90 33 915		15,94
0403 90 39 000		1,0531	0404 90 33 917		24,58
0403 90 51 100		5,18	0404 90 33 919		36,93
0403 90 51 300		8,00	0404 90 33 931		18,15
0403 90 53 000		10,65	0404 90 33 933		22,42
0403 90 59 110		15,94	0404 90 33 935		27,47
0403 90 59 140		24,58	0404 90 33 937		32,47
0403 90 59 170		36,93	0404 90 33 939		33,95
0403 90 59 310		43,98	0404 90 39 110		105,31
0403 90 59 340		68,67	0404 90 39 115		106,08
0403 90 59 370		75,72	0404 90 39 120		107,46
0403 90 59 510		86,30	0404 90 39 130		115,39
0403 90 59 540		126,85			
0403 90 59 570		148,02			

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)
0404 90 39 150		118,10	0405 00 19 500		156,10
0404 90 51 100		0,6000	0405 00 19 700		160,00
0404 90 51 910		0,0518	0405 00 90 100		160,00
0404 90 51 950		20,94	0405 00 90 900		206,00
0404 90 53 110		0,6000	0406 10 20 100		—
0404 90 53 130		0,9158	0406 10 20 230	028	—
0404 90 53 150		0,9682		032	—
0404 90 53 170		1,0450		038	—
0404 90 53 911		0,0518		400	31,80
0404 90 53 913		0,1065		404	—
0404 90 53 915		0,1594		***	39,07
0404 90 53 917		0,2458	0406 10 20 290	028	—
0404 90 53 919		0,3693		032	—
0404 90 53 931		20,94		038	—
0404 90 53 933		25,30		400	31,80
0404 90 53 935		33,90		404	—
0404 90 53 937		35,31	0406 10 20 610	***	39,07
0404 90 59 130		1,0531		028	11,00
0404 90 59 150		1,1539		032	11,00
0404 90 59 930		0,5279		036	—
0404 90 59 950		0,7572		038	—
0404 90 59 990		0,8630		400	71,05
0404 90 91 100		0,6000		404	—
0404 90 91 910		0,0518	0406 10 20 620	***	72,89
0404 90 91 950		20,94		028	16,29
0404 90 93 110		0,6000		032	16,29
0404 90 93 130		0,9158		036	—
0404 90 93 150		0,9682		038	—
0404 90 93 170		1,0450		400	78,34
0404 90 93 911		0,0518		404	—
0404 90 93 913		0,1065	0406 10 20 630	***	79,92
0404 90 93 915		0,1594		028	19,55
0404 90 93 917		0,2458		032	19,55
0404 90 93 919		0,3693		036	—
0404 90 93 931		20,94		038	—
0404 90 93 933		25,30		400	89,03
0404 90 93 935		33,90	0406 10 20 640	404	—
0404 90 93 937		35,31		***	90,24
0404 90 99 130		1,0531		028	—
0404 90 99 150		1,1539		032	—
0404 90 99 930		0,5279		036	—
0404 90 99 950		0,7572		038	—
0404 90 99 990		0,8630		400	105,89
0405 00 11 200		120,98	0406 10 20 650	404	—
0405 00 11 300		152,20		***	105,89
0405 00 11 500		156,10		028	22,40
0405 00 11 700		160,00		032	22,40
0405 00 19 200		120,98		036	—
0405 00 19 300		152,20		038	—
				400	52,94
				404	—
				***	110,24



Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)
0406 10 20 660		—	0406 30 10 200	028	—
0406 10 20 810	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	35,44
	400	17,16		404	—
	404	—		***	39,65
	***	17,16	0406 30 10 250	028	—
0406 10 20 830	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	35,44
	400	29,30		404	—
	404	—		***	39,65
	***	29,30	0406 30 10 300	028	—
0406 10 20 850	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	52,04
	400	35,53		404	—
	404	—		***	58,18
	***	35,53	0406 30 10 350	028	—
0406 10 20 870		—		032	—
0406 10 20 900		—		036	—
0406 20 90 100		—		038	—
0406 20 90 913	028	—		400	35,44
	032	—		404	—
	038	—		***	39,65
	400	69,19	0406 30 10 400	028	—
	404	—		032	—
	***	69,19		036	—
0406 20 90 915	028	—		038	—
	032	—		400	52,04
	038	—		404	—
	400	92,25		***	58,18
	404	—	0406 30 10 450	028	—
	***	92,25		032	—
0406 20 90 917	028	—		036	—
	032	—		038	—
	038	—		400	75,77
	400	98,00		404	—
	404	—		***	84,66
	***	98,00	0406 30 10 500		—
0406 20 90 919	028	—	0406 30 10 550	028	—
	032	—		032	—
	038	—		036	—
	400	109,54		038	—
	404	—		400	35,44
	***	109,54		404	16,29
0406 20 90 990		—		***	39,65
0406 30 10 100		—	0406 30 10 600	028	—
0406 30 10 150	028	—		032	—
	032	—		036	—
	036	—		038	—
	038	—		400	52,04
	400	16,32		404	22,81
	404	—		***	58,18
	***	18,60			

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)
0406 30 10 650	028	—	0406 30 31 730	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	75,77		400	52,04
	404	—		404	—
	***	84,66		***	58,18
0406 30 10 700	028	—	0406 30 31 910	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	75,77		400	35,44
	404	—		404	—
	***	84,66		***	39,65
0406 30 10 750	028	—	0406 30 31 930	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	92,48		400	52,04
	404	—		404	—
	***	103,34		***	58,18
0406 30 10 800	028	—	0406 30 31 950	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	92,48		400	75,77
	404	—		404	—
	***	103,34		***	84,66
0406 30 31 100	028	—	0406 30 39 100	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	92,48		400	35,44
	404	—		404	16,29
	***	103,34		***	39,65
0406 30 31 300	028	—	0406 30 39 300	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	16,32		400	52,04
	404	—		404	22,81
	***	18,60		***	58,18
0406 30 31 500	028	—	0406 30 39 500	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	35,44		400	52,04
	404	—		404	22,81
	***	39,65		***	58,18
0406 30 31 710	028	—	0406 30 39 700	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	35,44		400	75,77
	404	—		404	—
	***	39,65		***	84,66
0406 30 31 930	028	—	0406 30 39 930	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	35,44		400	75,77
	404	—		404	—
	***	39,65		***	84,66

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)	
0406 30 39 950	028	—	0406 90 21 900	028	—	
	032	—		032	—	
	036	—		036	—	
	038	—		038	—	
	400	92,48		400	105,89	
	404	—		404	—	
	***	103,34		***	123,56	
0406 30 90 000	028	—	0406 90 23 900	028	—	
	032	—		032	—	
	036	—		036	—	
	038	—		038	—	
	400	92,48		400	52,94	
	404	—		404	—	
	***	103,34		***	110,24	
0406 40 50 000	028	—	0406 90 25 900	028	—	
	032	—		032	—	
	038	—		036	—	
	400	97,75		038	—	
	404	—		400	52,94	
	***	103,04		404	—	
				***	110,24	
0406 40 90 000	028	—	0406 90 27 900	028	—	
	032	—		032	—	
	038	—		036	—	
	400	97,75		038	—	
	404	—		400	45,72	
	***	103,04		404	—	
				***	93,42	
0406 90 13 000	028	—	0406 90 31 119	028	—	
	032	—		032	—	
	036	—		036	—	
	038	—		038	—	
	400	105,89		400	50,89	
	404	—		404	13,03	
	***	129,78		***	73,27	
0406 90 15 100	028	—	0406 90 31 151	028	—	
	032	—		032	—	
	036	—		036	—	
	038	—		038	—	
	400	105,89		400	47,57	
	404	—		404	12,19	
	***	129,78		***	68,29	
0406 90 15 900		—			—	
0406 90 17 100	028	—	0406 90 31 159	028	—	
	032	—		0406 90 33 119	032	—
	036	—			036	—
	038	—			038	—
	400	105,89			400	50,89
	404	—			404	13,03
	***	129,78			***	73,27
0406 90 17 900		—				—

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)
0406 90 33 151	028	—	0406 90 69 910	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	57,02
	038	—		038	—
	400	47,57		400	122,18
	404	12,19		404	65,16
	***	68,29		***	134,39
0406 90 33 919	028	—	0406 90 73 900	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	34,75
	038	—		038	—
	400	50,89		400	123,00
	404	13,03		404	97,75
	***	73,27		***	123,00
0406 90 33 951	028	—	0406 90 75 900	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	47,57		400	52,94
	404	12,19		404	—
	***	68,29		***	102,60
0406 90 35 190	028	—	0406 90 76 100	028	19,55
	032	—		032	19,55
	036	34,75		036	—
	038	—		038	—
	400	129,13		400	47,87
	404	73,31		404	—
	***	129,13		***	90,24
0406 90 35 990	028	—	0406 90 76 300	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	105,89		400	52,94
	404	—		404	—
	***	105,89		***	110,24
0406 90 61 000	028	—	0406 90 76 500	028	—
	032	—		032	—
	036	73,31		036	—
	038	—		038	—
	400	150,68		400	61,09
	404	114,03		404	—
	***	150,68		***	110,24
0406 90 63 100	028	—	0406 90 78 100	028	19,55
	032	—		032	19,55
	036	85,55		036	—
	038	—		038	—
	400	172,77		400	47,87
	404	130,32		404	—
	***	172,77		***	90,24
0406 90 63 900	028	—	0406 90 78 300	028	—
	032	—		032	—
	036	57,02		036	—
	038	—		038	—
	400	122,18		400	52,94
	404	65,16		404	—
	***	134,39		***	110,24
0406 90 69 100		—			—

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)
0406 90 78 500	028	—	0406 90 86 300	028	16,29
	032	—		032	16,29
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	61,09		400	78,34
	404	—		404	—
	***	110,24		***	79,92
0406 90 79 900	028	—	0406 90 86 400	028	19,55
	032	—		032	19,55
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	45,72		400	89,03
	404	—		404	—
	***	93,42		***	90,24
0406 90 81 900	028	—	0406 90 86 900	028	—
	032	—		032	—
	036	—		036	—
	038	—		038	—
	400	105,89		400	105,89
	404	—		404	—
	***	105,89		***	105,89
0406 90 85 910	028	—	0406 90 87 100	—	—
	032	—	0406 90 87 200	028	11,00
	036	34,75	032	11,00	
	038	—	036	—	
	400	129,13	038	—	
	404	73,31	400	72,89	
	***	129,13	404	—	
0406 90 85 991	028	—	***	72,89	
	032	—	0406 90 87 300	028	16,29
	036	—		032	16,29
	038	—		036	—
	400	105,89		038	—
	404	—		400	78,34
	***	105,89		404	—
0406 90 85 995	028	22,40		***	79,92
	032	22,40	0406 90 87 400	028	19,55
	036	—		032	19,55
	038	—		036	—
	400	52,94		038	—
	404	—		400	89,03
	***	110,24		404	—
0406 90 85 999	—	***		90,24	
0406 90 86 100	—	0406 90 87 951	028	—	
0406 90 86 200	028		11,00	032	—
	032		11,00	036	34,75
	036		—	038	—
	038		—	400	123,00
	400		72,89	404	73,31
	404		—	***	123,00
	***	72,89			

Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)	Produktcode	Bestemming (*)	Bedrag van de restitutie (**)
0406 90 87 971	028	22,40	2309 10 19 010		—
	032	22,40	2309 10 19 100		—
	036	—	2309 10 19 200		0,22
	038	—	2309 10 19 300		0,29
	400	60,28	2309 10 19 400		0,37
	404	—	2309 10 19 500		0,45
	***	110,24	2309 10 19 600		0,52
0406 90 87 972	028	—	2309 10 19 700		0,55
	032	—	2309 10 19 800		0,59
	038	—	2309 10 70 010		—
	400	31,80	2309 10 70 100		17,10
	404	—	2309 10 70 200		22,80
	***	39,07	2309 10 70 300		28,50
0406 90 87 979	028	22,40	2309 10 70 500		34,20
	032	22,40	2309 10 70 600		39,90
	036	—	2309 10 70 700		45,60
	038	—	2309 10 70 800		50,16
	400	60,28	2309 90 35 010		—
	404	—	2309 90 35 100		—
	***	110,24	2309 90 35 200		0,22
			2309 90 35 300		0,29
0406 90 88 100					
0406 90 88 200	028	11,00	2309 90 35 400		0,37
	032	11,00	2309 90 35 500		0,45
	036	—	2309 90 35 700		0,52
	038	—	2309 90 39 010		—
	400	72,89	2309 90 39 100		—
	404	—	2309 90 39 200		0,22
	***	72,89	2309 90 39 300		0,29
0406 90 88 300	028	16,29	2309 90 39 400		0,37
	032	16,29	2309 90 39 500		0,45
	036	—	2309 90 39 600		0,52
	038	—	2309 90 39 700		0,55
	400	78,34	2309 90 39 800		0,59
	404	—	2309 90 70 010		—
	***	79,92	2309 90 70 100		17,10
			2309 90 70 200		22,80
2309 10 15 010					
2309 10 15 100					
2309 10 15 200					
2309 10 15 300					
2309 10 15 400					
2309 10 15 500					
2309 10 15 700					

(\*) De bestemmingscodes zijn die welke zijn vermeld in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 3478/93 van de Commissie (PB nr. L 317 van 18. 12. 1993, blz. 32).

Het restitutiebedrag voor andere landen van bestemming dan die welke voor iedere „produktcode” zijn aangegeven, is aangeduid met (\*\*).

Ingeval de bestemming niet is aangegeven, geldt het restitutiebedrag dat van toepassing is voor alle andere landen van bestemming dan die welke in artikel 1, lid 2, zijn vermeld.

(\*\*) De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

NB: Produktcodes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB nr. L 366 van 24. 12. 1987, blz. 1).

**VERORDENING (EG) Nr. 3067/94 VAN DE COMMISSIE**

van 15 december 1994

**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1866/94<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 2, derde alinea,

Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de elementen als bedoeld in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1533/93 van de Commissie van 22 juni 1993 tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 120/94<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat voor meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge de restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de betreffende produkten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 1533/93;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige produkten een differentiatie van de restitutie naar bestemming nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad<sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening

(EG) nr. 3528/93<sup>(6)</sup>, gedefinieerde representatieve marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze coersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningscoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningscoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie<sup>(7)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 547/94<sup>(8)</sup>;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad<sup>(9)</sup> een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7 van die verordening; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde produkten, met uitzondering van mout, worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 december 1994.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 151 van 23. 6. 1993, blz. 15.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 21 van 26. 1. 1994, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 69 van 12. 3. 1994, blz. 1.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*

---



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 december 1994 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(in ecu / ton)</i>			<i>(in ecu / ton)</i>		
Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie (2)	Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie (2)
0709 90 60 000	—	—	1007 00 90 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1008 20 00 000	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 00 100	01	31,00
1001 10 00 400	—	—	1101 00 00 130	01	30,00
1001 90 91 000	—	—	1101 00 00 150	01	29,00
1001 90 99 000	03	13,00	1101 00 00 170	01	27,00
	02	10,00	1101 00 00 180	01	25,00
1002 00 00 000	03	13,00	1101 00 00 190	—	—
	02	10,00	1101 00 00 900	—	—
1003 00 10 000	—	—	1102 10 00 500	01	50,00
1003 00 90 000	03	39,00	1102 10 00 700	—	—
	02	10,00	1102 10 00 900	—	—
1004 00 00 200	—	—	1103 11 10 200	01	0 (3)
1004 00 00 400	—	—	1103 11 10 400	01	0 (3)
1005 10 90 000	—	—	1103 11 10 900	—	—
1005 90 00 000	03	48,00	1103 11 90 200	01	0 (3)
	02	0	1103 11 90 800	—	—

(1) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 alle derde landen
- 02 andere derde landen
- 03 Zwitserland, Liechtenstein, Ceuta en Melilla.

(2) De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

(3) Als dit produkt geagglomereerd griesmeel bevat, wordt geen restitutie verleend.

**NB:** De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 2145/92 van de Commissie (PB nr. L 214 van 30. 7. 1992, blz. 20).

**VERORDENING (EG) Nr. 3068/94 VAN DE COMMISSIE**  
**van 15 december 1994**  
**tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
 GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
 Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van  
 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening  
 der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
 Verordening (EG) nr. 1866/94 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op  
 artikel 13, lid 2, derde alinea,

Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening  
 (EEG) nr. 1766/92 het verschil tussen de noteringen of de  
 prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1 van die  
 verordening genoemde produkten en de prijzen van deze  
 produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd  
 door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat de restituties moeten worden vastgesteld  
 met inachtneming van de elementen als bedoeld in  
 artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1533/93 van de  
 Commissie <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 120/  
 94 <sup>(4)</sup>, tot vaststelling van toepassingsbepalingen van  
 Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor de  
 toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en  
 van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen;

Overwegende dat voor mout de restitutie moet worden  
 berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen  
 benodigd voor de vervaardiging van de betreffende  
 produkten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in  
 Verordening (EEG) nr. 1533/93;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de  
 specifieke eisen van bepaalde markten voor zekere  
 produkten een differentiatie van de restitutie, naar gelang  
 van de bestemming, nodig kunnen maken;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)  
 nr. 3813/92 van de Raad <sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening  
 (EG) nr. 3528/93 <sup>(6)</sup>, gedefinieerde representatieve markt-  
 koersen worden gebruikt voor de omrekening van het in  
 de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze

koersen de grondslag zijn voor de bepaling van de land-  
 bouwomrekeningskoersen van de valuta's van de Lid-  
 Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en  
 de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn vastge-  
 steld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de  
 Commissie <sup>(7)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 547/  
 94 <sup>(8)</sup>;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet  
 worden vastgesteld; dat zij in de tussentijd kan worden  
 gewijzigd;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van  
 de Raad <sup>(9)</sup> een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer  
 tussen de Europese Gemeenschap en de Federatieve  
 Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit  
 verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limi-  
 tatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7 van die  
 verordening; dat daarmee rekening moet worden  
 gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat, bij toepassing van deze regelen op de  
 huidige situatie in de sector granen en met name op de  
 noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeen-  
 schap en op de wereldmarkt, de restitutie op de in de  
 bijlage vermelde bedragen moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-  
 gelen in overeenstemming zijn met het advies van het  
 Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder  
 c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde mout  
 worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastge-  
 steld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 december  
 1994.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 151 van 23. 6. 1993, blz. 15.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 21 van 26. 1. 1994, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 69 van 12. 3. 1994, blz. 1.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1994.

*Voor de Commissie*  
René STEICHEN  
*Lid van de Commissie*

---

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 15 december 1994 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor mout

*(in ecu / ton)*

Produktcode	Bedrag van de restitutie (1)
1107 10 19 000	31,00
1107 10 99 000	63,00
1107 20 00 000	73,00

(1) De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

## VERORDENING (EG) Nr. 3069/94 VAN DE COMMISSIE

van 15 december 1994

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel  
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1866/94<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 10, lid 5, en artikel 11, lid 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheden en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93<sup>(4)</sup>,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 3035/94 van de Commissie<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de refe-

rentieperiode van 14 december 1994 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EG) nr. 3035/94 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde producten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 december 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.<sup>(2)</sup> PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.<sup>(5)</sup> PB nr. L 321 van 14. 12. 1994, blz. 28.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 december 1994 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Derde landen <sup>(6)</sup>
0709 90 60	85,85 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
0712 90 19	85,85 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1001 10 00	2,52 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> <sup>(11)</sup>
1001 90 91	57,08
1001 90 99	57,08 <sup>(2)</sup> <sup>(11)</sup>
1002 00 00	107,59 <sup>(6)</sup>
1003 00 10	83,59
1003 00 90	83,59 <sup>(2)</sup>
1004 00 00	91,42
1005 10 90	85,85 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1005 90 00	85,85 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
1007 00 90	86,25 <sup>(4)</sup>
1008 10 00	31,41 <sup>(2)</sup>
1008 20 00	32,62 <sup>(2)</sup> <sup>(2)</sup>
1008 30 00	0 <sup>(2)</sup>
1008 90 10	(7)
1008 90 90	0
1101 00 00	119,80 <sup>(2)</sup>
1102 10 00	187,90
1103 11 10	38,31
1103 11 90	141,87
1107 10 11	112,48
1107 10 19	86,80
1107 10 91	159,67 <sup>(10)</sup>
1107 10 99	122,05 <sup>(2)</sup>
1107 20 00	140,44 <sup>(10)</sup>

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgo van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92 (PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3), en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 560/91 (PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 26).

<sup>(7)</sup> Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

<sup>(8)</sup> Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

<sup>(9)</sup> Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de overeenkomsten die de Gemeenschap met Polen en Hongarije heeft gesloten, of in het kader van de interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Tsjecho, Slowakije, Bulgarije en Roemenië heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in de gewijzigde Verordening (EG) nr. 121/94 of Verordening (EG) nr. 335/94 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordeningen aangegeven heffingen.

<sup>(10)</sup> Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad, verminderd met 5,44 ecu/ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.

<sup>(11)</sup> De toe te passen heffing voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van Verordening (EG) nr. 774/94 wordt beperkt overeenkomstig de bepalingen van de onderhavige verordening.

**VERORDENING (EG) Nr. 3070/94 VAN DE COMMISSIE****van 15 december 1994****tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1866/94 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 12, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 <sup>(4)</sup>,Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1938/94 van de Commissie <sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de refe-

rentieperiode van 14 december 1994 geconstateerde representatieve marktkoers;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde producten, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 16 december 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 december 1994.

*Voor de Commissie*

René STEICHEN

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.<sup>(2)</sup> PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.<sup>(4)</sup> PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.<sup>(5)</sup> PB nr. L 198 van 30. 7. 1994, blz. 39.

*BIJLAGE*

bij de verordening van de Commissie van 15 december 1994 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

**A. Granen en meel***(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
	12	1	2	3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	8,79	6,75	5,04
1001 90 99	0	8,79	6,75	5,04
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	12,31	9,45	7,07
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

**B. Mout***(in ecu / ton)*

GN-code	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
	12	1	2	3	4
1107 10 11	0	15,65	12,02	8,97	8,97
1107 10 19	0	11,69	8,98	6,70	6,70
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## II

*(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)*

## RAAD

## EEN OP RAMINGEN BERUSTENDE BALANS VAN DE RAAD

van 12 december 1994

betreffende voor de mesterij bestemde jonge mannelijke runderen met een gewicht van 300 kilogram of minder voor het tijdvak van 1 januari tot en met 30 juni 1995

(94/791/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

STELT DE ONDERSTAANDE OP RAMINGEN BERUSTENDE BALANS VAST:

### Inleiding

In artikel 13, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68 is bepaald dat de Raad elk jaar vóór 1 december een op ramingen berustende balans opstelt betreffende jonge mannelijke runderen die in het kader van de regeling van dat artikel kunnen worden ingevoerd. In die balans wordt rekening gehouden met, enerzijds, het aantal voor de mesterij bestemde jonge runderen die naar verwachting in de Gemeenschap beschikbaar zullen zijn en, anderzijds, de behoeften van de veehouders in de Gemeenschap.

Met het oog op de vaststelling van het invoervolume in het kader van deze op ramingen berustende balans wordt, overeenkomstig de door de Gemeenschap in het kader van de Algemene Overeenkomst inzake Tarieven en Handel (GATT) aangegane verplichtingen, de jaarlijkse indiening van de ontwerp-balans voorafgegaan door overleg tussen de Commissie en de vertegenwoordigers van bepaalde derde landen. De Commissie heeft voorgewe-

steld de vertegenwoordigers van de volgende derde landen te raadplegen: Hongarije, Polen, de Republiek Tsjechië, de Republiek Slowakije, Roemenië, Bulgarije en de Republiek Slovenië.

Bij dat overleg is van gedachten gewisseld over de rundvleesmarkt in zijn geheel, over de vooruitzichten voor de productie en het verbruik in de Gemeenschap, en over de uitvoermogelijkheden van de derde landen voor jonge mannelijke runderen.

Deze balans heeft slechts betrekking op het tijdvak van 1 januari tot en met 30 juni 1995 gezien de in het kader van de Uruguay-Ronde beoogde vervanging van dit soort balans door een tariefcontingent vanaf 1 juli 1995. Zij is opgesteld aan de hand van de gegevens waarover de Commissie beschikt en van de voor 1995 te verwachten ontwikkeling van het beschikbare aantal en van de behoeften aan voor de mesterij bestemde jonge mannelijke runderen in de Gemeenschap. De Commissie zal passende beheersmaatregelen blijven toepassen ingeval uit de ramingen zou blijken dat de invoer van jonge runderen in de Gemeenschap het traditionele niveau, namelijk 425 000 stuks per jaar, zou kunnen overschrijden en dat de communautaire markt voor rundvlees door die invoer ernstig zou kunnen worden verstoord.

Op te merken valt dat, in verband met een eventuele uitbreiding van de Europese Unie per 1 januari 1995, deze balans wellicht door een aanvullende balans zal worden aangepast.

### 1. Raming van het in 1995 in de Gemeenschap beschikbare aantal dieren

Rekening houdend met het voor 1995 voorziene aantal vrouwelijke fokrunderen (koeien en vaarzen),

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1884/94 (PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 27).



ongeveer 36 000 000 stuks, verwacht men dat in dat jaar ongeveer 28 300 000 kalveren zullen worden geboren. De produktie van mannelijke kalveren zal derhalve in 1995 ongeveer 14 150 000 stuks bedragen.

## II. *Raming van de behoeften in de Gemeenschap voor 1995*

1. Volgens de bij de Lid-Staten ingewonnen gegevens zou het aantal slachtingen van mannelijke kalveren in 1995 ongeveer 4 000 000 stuks bedragen.
2. Het aantal mannelijke dieren, bestemd voor de slacht, ossen, jonge meststieren of fokstieren, zou in totaal ongeveer 10 250 000 stuks bedragen.
3. Op grond van de door de Lid-Staten verstrekte gegevens en van de bovenvermelde schattingen kan derhalve worden verwacht dat in 1995 in de Gemeenschap de behoeften van de veehouders aan jonge mannelijke mestrunderen 10 250 000 stuks zullen bedragen.
4. Uit de in de punten 1 en 3 vermelde cijfers kan worden afgeleid dat in 1995 de totale behoefte van de Gemeenschap aan mannelijke kalveren 14 250 00 stuks zal bedragen.

## Conclusie

Op grond van de bovenvermelde ramingen enerzijds, en van de beoogde toepassing van het tariefcontingent ter zake vanaf 1 juli 1995 anderzijds, kan worden verwacht dat de in de Gemeenschap beschikbare hoeveelheden in de periode van 1 januari tot en met 30 juni 1995 enigszins bij de behoeften zullen achterblijven, namelijk circa 50 000 stuks.

Om evenwel de harmonische handelsbetrekkingen die de Gemeenschap met de betrokken derde landen onderhoudt niet te schaden, is het dienstig het aantal jonge mannelijke runderen dat in het kader van de op ramingen berustende balans voor de bovengenoemde periode mag worden ingevoerd, rekening houdend met de door de Commissie voor 1995 verwachte traditionele invoer van jonge runderen, evenals voor de voorgaande jaren vast te stellen op basis van een jaarlijks referentieniveau van 198 000 stuks. De balans voor het eerste halfjaar van 1995 wordt derhalve vastgesteld op 99 000 stuks.

Gedaan te Brussel, 12 december 1994.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

J. BORCHERT

## EEN OP RAMINGEN BERUSTENDE BALANS VAN DE RAAD

van 12 december 1994

betreffende voor de verwerkende industrie bestemd rundvlees voor het tijdvak  
van 1 januari tot en met 30 juni 1995

(94/792/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 14, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie,

STELT DE ONDERSTAANDE OP RAMINGEN BERUSTENDE BALANS VAST:

### Inleiding

In artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68 is bepaald dat de Raad elk jaar vóór 1 december een op ramingen berustende balans opstelt betreffende vlees dat in het kader van de regeling van dat artikel kan worden ingevoerd. In die balans wordt rekening gehouden met, enerzijds, de hoeveelheden vlees van voor industriële verwerking geschikte kwaliteit en aanbiedingsvorm die naar verwachting in de Gemeenschap beschikbaar zullen zijn en, anderzijds, de behoeften van de industrie. In de balans worden afzonderlijk genoemd de hoeveelheden:

- vlees bestemd voor de vervaardiging van conserven die geen andere kenmerkende bestanddelen bevatten dan rundvlees en gelei;
- vlees voor de verwerkende industrie ter vervaardiging van andere produkten dan de onder a) bedoelde conserven.

De jaarlijkse opstelling van de ontwerp-balans wordt voorafgegaan door overleg tussen de Commissie en bepaalde derde landen. Dit overleg is bedoeld als een gedachtenwisseling over de situatie van de rundvleesmarkt in de Gemeenschap en in de derde landen in haar geheel, en over de productie- en consumptieramingen, teneinde beiderzijds de factoren te kunnen analyseren die een rol kunnen spelen ten aanzien van de raming van de behoeften van de Gemeenschap aan bevroren rundvlees voor verwerking, en informatie betreffende de uitvoermogelijkheden uit te wisselen.

De Commissie heeft de vertegenwoordigers van Argentinië, Uruguay, Australië, Nieuw-Zeeland, Hongarije, Polen en Roemenië geraadpleegd.

Deze balans heeft slechts betrekking op het tijdvak van 1 januari tot en met 30 juni 1995 gezien de in het kader van de Uruguay-Ronde beoogde vervanging van dit soort balans door een tariefcontingent vanaf 1 juli 1995.

Op te merken valt dat, in verband met een eventuele uitbreiding van de Europese Unie per 1 januari 1995, deze balans wellicht door een aanvullende balans zal worden aangepast.

### I. Beschikbare hoeveelheden vlees voor verwerking

Volgens de door de Lid-Staten aan de Commissie verstrekte gegevens kunnen de in 1995 in de Gemeenschap zelf beschikbaar komende hoeveelheden vers vlees voor verwerking op 1 230 000 ton vlees met been worden geraamd.

Eind 1994 zal er in de Gemeenschap ten gevolge van de interventieaankopen een hoeveelheid vlees in openbare opslag zijn. De daarvan voor verwerking geschikte hoeveelheid kan op 100 000 ton vlees met been worden geraamd.

De Gemeenschap is voornemens met ingang van 1 januari 1995 een tariefcontingent te openen voor 53 000 ton bevroren vlees zonder been, hetgeen overeenkomt met 68 900 ton vlees met been.

Op grond van de ervaring mag worden aangenomen dat in 1995 in het kader van dit contingent voor verwerking 13 000 ton bevroren vlees met been zal worden ingevoerd.

Voor 1995 kan de voor verwerking geschikte hoeveelheid vlees van oorsprong uit de ACS-landen op 7 000 ton vlees met been worden geraamd.

In 1995 zullen derhalve de onderstaande hoeveelheden voor verwerking geschikt vlees beschikbaar zijn:

	<i>(in ton)</i>
— vers vlees :	1 230 000
— bevroren vlees, afkomstig van interventieaankopen :	100 000
— bevroren vlees, ingevoerd in het kader van het GATT-contingent :	13 000
— bevroren vlees, ingevoerd in het kader van de Overeenkomst met Staten van Afrika, het Caribisch gebied en de Stille Oceaan (ACS-Staten) :	7 000
Totaal :	1 350 000

<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1884/94 (PB nr. L 197 van 30. 7. 1994, blz. 27).

## II. *Behoeften van de vleesverwerkende industrie*

Volgens de door de Lid-Staten aan de Commissie verstrekte gegevens kunnen de behoeften in de Gemeenschap aan vlees voor verwerking in 1995 op 1 400 000 ton (vlees met been) worden geraamd.

In dit cijfer zijn de behoeften voor de vervaardiging van conserven als bedoeld in artikel 14, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 805/68 meegerekend. Deze laatste hoeveelheid wordt op 210 000 ton geraamd.

### Conclusie

Uit het voorgaande blijkt dat de behoeften niet volledig kunnen worden gedekt met de in de Gemeenschap beschikbare hoeveelheden vlees.

Het voor 1995 te verwachten tekort van de Gemeenschap aan rundvlees voor de verwerkende industrie bedraagt

ongeveer 50 000 ton. Voor het eerste halfjaar van 1995 komt het tekort derhalve op 25 000 ton.

Besloten wordt deze hoeveelheid overeenkomstig artikel 14, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 805/68 zo te verdelen dat :

- 12 500 ton vlees, bestemd voor de vervaardiging van conserven die geen andere kenmerkende bestanddelen bevatten dan rundvlees en gelei, in aanmerking komt voor een volledige schorsing van de heffing ;
- 12 500 ton vlees, bestemd voor de verwerkende industrie ter vervaardiging van andere producten dan de in het eerste streepje bedoelde conserven, in aanmerking komt voor een gedeeltelijke schorsing van de heffing.

Gedaan te Brussel, 12 december 1994.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

J. BORCHERT

---